

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 4 (1942)

Heft: 2

Artikel: Die Verteuerung des Traktorbetriebes = Le renchérissement dans l'exploitation des tracteurs

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1048605>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR DER TRAKTOR

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen Organe Suisse pour le matériel de culture mécanique

Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes

Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

Erscheint Anfang jeden Monats Red.-Schluß: 1. des Monats Redaktion: Hertensteinstr. 58, Luzern, Tel. 24824 Abonnementspreis: Nichtmitglieder Fr. 4.- jährl. Administration u. Verlag: Buchdruckerei Schill & Cie., Luzern, Telefon 21073 • Inserate-Verwaltung: Schweizer-Annoncen A.-G., Luzern, Tel. 21254, und ihre Filialen • Insertionspreise: die einspaltige, 36 mm breite Millimeter-Zeile 12 Cts. Wiederholungen entsprechende Rabatte

Die Verteuerung des Traktorbetriebes

Le rencherissement dans l'exploitation des tracteurs

Die nachstehende Aufstellung über die Preisbewegung der flüssigen Traktor-Treibstoffe ab 24. VII. 1939 gibt wertvolle Anhaltspunkte über die durch die Teuerung der Brennstoffe allein hervorgerufene Verteuerung der Traktorbetriebskosten.

Ausgangspreise am 21. IV. 1939

(Zisternenpreis per 100 kg franko Grenze unverzollt)

	Benzin	White Spirit	Petrol	Dieselöl
Fr.	16.55	13.40	11.90	10.25
Zoll, Stempel, stat. Gebühr	30.80	3.80*	3.80*	4.40
mittlere Fracht	13.75	3.30	3.30	8.90
„ Handelsmarge		6.—	6.—	
Total (b. Fassbez.)	61.10	26.50	25.—	19.55
je Liter	—43	—21	—20	—16

Aufschläge:

24. VII. 1939	—.—	1.—	—.—	—.—
25. IX. 1939	9.60	1.50	1.50	—.—
1. XII. 1939	—.—	8.60	4.90	4.70
12. II. 1940	6.85	4.—	4.—	9.40
8. VII. 1940	12.30	9.50	11.20	—.—
10. IX. 1940	4.15	—.—	3.50	6.20
23. X. 1940	10.—	6.—	7.—	7.20
17. III. 1940	9.60	6.50	6.50	5.50
1. IV. 1941	31.10	29.40	29.40	18.75
1. X. 1941 WUS	2.90	1.90	1.90	1.45
Detailzuschlag	—.—	8.—	8.—	9.05

heut. Detailpreis:	147.60	102.90	102.90	81.80
je Liter	1.07	—82	—82	—69

* Fr. 15.75 Zuschlag f. gemischtwirtschaftlichen Betrieb.
** Fr. 19.— desgl.

Da fassweise Bezüge heute nur noch ganz ausnahmsweise in Frage kommen, müssen die Detailpreise der Betriebskostenberechnung zugrundegelegt werden. Es ergeben sich aus der Zusammenstellung dann folgende Aufschläge:

	Benzin	White Spirit	Petrol	Dieselöl
per Ende 1939	9.60	11.10	6.40	4.70
per Ende 1940	33.30	19.50	25.70	22.80
per Ende 1941				
inkl. WUS und Detailzuschlag	43.60	45.80	45.80	34.75

Total Teuerung

seit 24. VII. 1939	86.50	76.40	77.90	62.25
	141 %	288%	318%	312%
je Liter	—63	—61	—62	—52
Preise am				
24. VII. 1939	61.10	26.50	25.—	19.55
je Liter	—43	—21	—20	—17
heutige Preise	147.60	102.90	102.90	81.80
je Liter	1.07	—82	—82	—69

Die mit Bezugsmengen ab 500 kg eingeräumten Mengenrabatte, die sich bei direkter Lieferung in den Tank des Bezügers auf bis über Fr. 4.— per 100 kg belaufen, sind bei dieser Teuerungsausmittlung noch nicht berücksichtigt. Den Umrechnungen auf Liter liegen die spezifischen Gewichte Benzin 0,725, Petrol und White Spirit 0,800, Dieselöl 0,840 zugrunde.

Für die mit flüssigen Brennstoffen betriebenen Traktoren ergibt sich aus den Preisaufschlägen allein folgende Verteuerung der Betriebsstunde:

bei Benzinbetrieb	5,5×62,7	3.45
bei White Spiritbetrieb	0,5×62,71 —32	
	5,5×61,12	3.36
	—32	3.68
bei Petrolbetrieb	0,5×62,71 —32	
	5,5×62,32	3.43
	—32	3.75
bei Dieselbetrieb	3,5×52,29	1.83
Total	Fr. 12.71	

Hieraus ergibt sich, dass nur die Verteuerung der flüssigen Brennstoffe allein eine mittlere Verteuerung der Traktorbetriebsstunde von Fr. 3.18 ergibt, wobei die früheren Mengenrabatte noch unberücksichtigt sind.

Die mittleren Brennstoffkosten pro Traktorbetriebsstunde wurden auf Grund zahlreicher Erfahrungen aus der Praxis wie folgt ermittelt:

bei Benzinbetrieb	ca. 5,5× 1,07	5.89
bei White Spirit- und Petrolbetrieb	ca. 5,5× —82	4.51
+ Anlassbenzin	ca. 0,5× 1,07 —54	5.05
bei Dieselölbetrieb	3,5× —69	2.41
bei Holzgasbetrieb	15 × —15	2.25
+ Anlassbenzin je Std.	—05	2.30
bei Holzkohlengasbetrieb	9 × —70	6.30
Total	Fr. 21.95	

woraus sich ein Mittel der Brennstoffkosten pro Stunde von Fr. 4.39 ergibt.

Selbstverständlich besteht die Gesamtverteuerung nicht nur in der Verteuerung der Brennstoffkosten, sondern wirkt sich in fast allen Kostenelementen des Traktorbetriebes aus. Diese Kostenelemente setzen sich wie folgt zusammen:

1. Feste Kosten

- a) Amortisation des Traktors,
- b) Amortisation der Zusatzgeräte (Stollenketten, Schneeketten, Riemenscheibe, Sicherheitskupplung, Deichseln, Brennstoffpumpe, Zapfwelle, Seilwinde, Drahtseile u. Ketten, Schleifzange, Winden, Pneumometer, Gefässe, Oel- u. Brennstofffilter etc.)
- c) Zinsen,
- d) Gebäudemiete,
- e) Steuern und Gebühren,
- f) übrige Kosten (Beiträge, Unvorhergesehenes, etc.).

2. Proportionale Kosten

- a) Treibstoffe (Benzin, White Spirit, Petrol, Para-Brennstoffgemische, Dieselöl, Holz, Holzkohle, Karbid, Dissous, elektr. Strom),

- b) Schmierung (Fette und Oele),
- c) Reparaturen des Traktors,
- d) Reparaturen der Zusatzgeräte,
- e) Führung (Löhne),
- f) Wartung (Löhne, Putzmittel, Beleuchtung, Wasser, etc.),
- g) Verwaltungskosten,
- h) Versicherungen (Kranken-, Unfall-, Haftpflicht-, Feuerversicherung, Lohnausgleichskasse, usw.),
- i) Zubringerdienst (Camionnage).

Es ist offensichtlich, dass die Ansätze des Tarifs vom 1. April 1941 für Drittmannsarbeiten mit landw. Traktoren mit dieser Preisentwicklung nicht mehr im Einklang stehen. Die vom Zentralvorstand des Schweiz. Traktorverbandes am 7. Nov. 1941 bestellte Tarifkommission hat daher nach eingehender Sichtung des vorliegenden Materials am 19. Januar 1942 der Eidg. Preiskontrollstelle eine den heutigen Verhältnissen angepasste Revision des Tarifs beantragt, und wir hoffen, denselben in der März-Nummer unseres Verbandsorganes publizieren zu können.

A. S.-r.

Verzeichnis und Adressen der Kant. Ackerbaustellen, welche die Anmeldungen für die Ersatztreibstoff-Kurse entgegennehmen.

Liste et adresses des instances cantonales pour la culture des champs qui acceptent les demandes d'admission pour les cours pour le maniement des installations aux carburants de remplacement.

Zürich	Kant. Ackerbaustelle, Kant. Kriegswirtschaftsamt, Kaspar-Escherhaus, <i>Zürich</i> .	Appenzell I.-Rh. Kant. Ackerbaustelle, Landwirtschaftsdirektion, <i>Appenzell</i>
Bern	Kant. Ackerbaustelle, Landwirtschaftsdirektion, <i>Bern</i>	Appenzell A.-Rh. Kant. Ackerbaustelle, Landwirtschaftsdirektion, <i>Herisau</i>
Luzern	Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Luzern</i>	St. Gallen Kant. Ackerbaustelle, <i>Flawil</i> .
Uri	Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Altdorf</i>	Graubünden Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Krebs, Landwirtschafts- Lehrer, <i>Landquart</i>
Schwyz	Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Herrn Holenstein, Landwirtschaftslehrer, <i>Pfäffikon</i>	Aargau Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Dir. Haldemann, Landwirtschaftsschule, <i>Brugg</i>
Obwalden	Kant. Ackerbaustelle, Kant. Landwirtschaftsdirektion, <i>Giswil</i>	Thurgau Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Dir. Lüdi, Kt. Ldw. Schule, <i>Arenenberg-Mannenbach</i>
Nidwalden	Polizeidirektion Nidwalden, <i>Stans</i>	Tessin Centrale di campi coltura, Ufficio cantonale dell'economia, <i>Bellinzona</i> .
Glarus	Kant. Ackerbaustelle, Stellv. der Kant. Zentralstelle, <i>Bilten</i>	Vaud Office cantonal pour l'agriculture des champs, p. adr. Mr. Dr. R. Gallay, <i>Marcelin s/Morges</i>
Zug	Kant. Ackerbaustelle, z. Hd. von Hrn. Nat.-Rat Stutz, <i>Zug</i> .	Valais Office cantonal pour la culture des champs, p. adr. Monsieur Delaloye, Ecole d'agriculture, <i>Chateaneuf, Sion</i>
Fribourg	Station cantonale de cultures, <i>Grangeneuve par Posieux</i>	Neuchâtel Département de l'agriculture a. s. du 1er secrétaire Mr. Monnier, Faubourg du Château 5, <i>Neuchâtel</i>
Solothurn	Kant. Landwirtschaftsdirektion, z. Hd. von Herrn Zimmermann, <i>Solothurn</i>	Genève Office cantonal pour la culture des champs, <i>Genève</i>
Basel-Land	Kant. Ackerbaustelle, p. adr. Brennstoffzentrale, <i>Liestal</i>	Liechtenstein Ackerbaustelle, <i>Vaduz</i> .
Basel-Stadt	Kant. Ackerbaustelle, Direktion des Innern, <i>Basel</i>	
Schaffhausen	Landwirtschaftsdirektion des Kts. Schaffhausen, <i>Schaffhausen</i>	